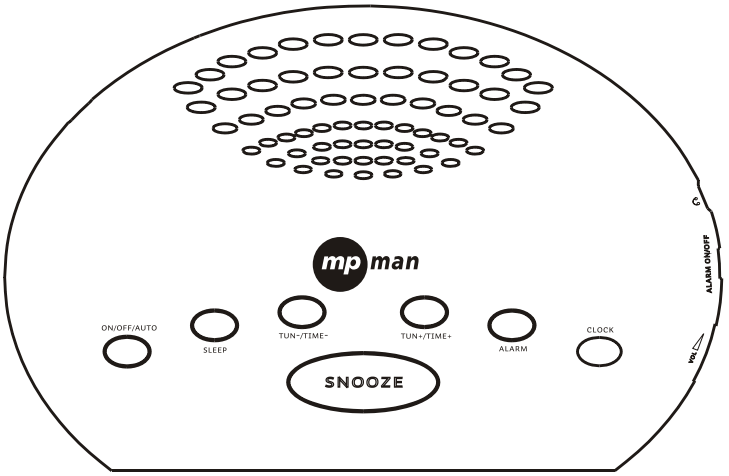
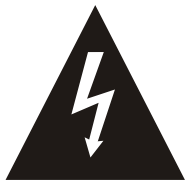
FRA102
FM ALARM CLOCK RADIO

INSTRUCTION MANUAL



Please read and save this for future reference.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



THE LIGHTNING FLASH AND ARROWHEAD WITHIN THE TRIANGLE IS A WARNING SIGN ALERTING YOU OF "DANGEROUS VOLTAGE" INSIDE THE PRODUCT.

CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

CAUTION:TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK).
NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE,REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL

THE EXCLAMATION POINT WITHIN THE TRIANGLE IS A WARNING SIGN ALERTING YOU OF IMPORTANT INSTRUCTIONS ACCOMPANYING THE PRODUCT.

SET MARKING ON BOTTOM / BACK OF PRODUCT

WARNING: ***TO PREVENT FIRE OR ELECTRICAL SHOCK HAZRD, DO NOT EXPOSE THIS PRODUCT TO RAIN OR MOISTURE.***

Some of the following information may not apply to your particular product; however, as with any electronic product, precautions should be observed during handling and use.

-Read these instructions.
-Keep these instructions.
-Heed all warnings.
-Follow all instructions.
-Do not use this apparatus near water.

-Clear only with dry cloth.
-Do not block any ventilation openings.
Install in accordance with the manufacturer's instructions.
-Do not install near any heat sources such as radiators,
heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers)that produce heat.
-Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs,
convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Electrical power information

Input voltage:AC 110-240V~ ,50/60Hz
Energy consumption in operation: < 4 W
Energy consumption in standby mode: <0.5Wh

This symbol indicates that this product incorporates double insulation between hazardous mains voltage and user accessible parts.

This is to certify that the FRA102 is conformity with council directive 2004/108/EC(EMC Directive)

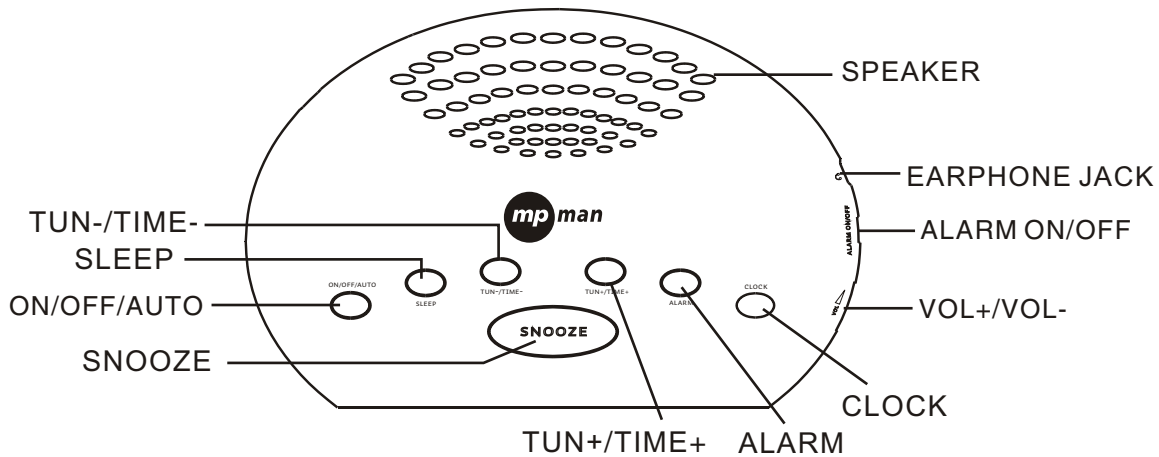
Applicable Standard(s):
EN55013:2001+A1:2003+A2:2006
EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009
EN61000-3-3:2008
EN55020:2007/A11:2011

For more information please visit our website
www.mpmaneurope.com

General controls

Before you begin,plug in for power by connecting the power plug.Turning on the unit, it defaults in clock mode.

Top View



ON / OFF / AUTO: Long-pressing this key to enter standby mode, if in standby mode, long-pressing this key to awaken the unit to work. In clock or alarm modes, press “ON / OFF / AUTO” shortly to switch radio mode, press this key shortly again to search radio channel automatically.in the search process short press to stop the channel search .

TUN+ / TIME+: In the radio mode, press the key “TUN+ / TIME+” shortly to increase the radio frequency , long-pressing to search for next available station. In the clock mode, pressing this key to adjust the time with “CLOCK” button.

TUN- / TIME - : In the radio mode, press the key “TUN- / TIME -” shortly to reduce the radio frequency, long-pressing to search for previous available station. In the clock mode, press this key to adjust the time with “CLOCK” button.

SNOOZE: In the radio mode, press the key “SNOOZE” shortly to switch next radio station, long-pressing to store current radio channel.When alarm clock wakes up, press this key to stop the alarm, and after 5 minutes alarm will ring again.long-pressing “SNOOZE” to stop the alarm.

SLEEP: The regular shutdown button, press the key “SLEEP” shortly to enter time setting mode, it displays a fixed minutes: 0, 10, 20, 30, 45, 60, 90, 120. 0 is to close regular shutdown function, other numbers are regular shutdown minutes.In FM and clock mode, long-pressing to view current setting time.

VOL+/VOL-: Increase or reduce the volume.

ALARM ON/OFF: if turn on, the red indicator light on display will be light , and alarm will awaken at the alarm time, if turn off, the red indicator light on display will not be light , and alarm will not awaken at the alarm time

General controls

Clock:

Setting clock

1. In radio mode, press the key “CLOCK” shortly to check the time, long-pressing to switch to clock mode.
2. In the clock mode, press the key “CLOCK” shortly to enter the clock setting mode, the hour digital is in the flicker, then press “TUN+ / TIME +” or “TUN- / TIME –” to adjust the hours.
3. Press the “CLOCK” key again, minute digital flashing, press “TUN+ / TIME +” or “TUN- / TIME –” key to adjust minutes.
4. Finally press the “CLOCK” key to finish the clock setting.

Alarm:

Setting alarm

1. In radio mode, press the key “ALARM” shortly to check the alarm time, long-pressing to switch to alarm mode.
2. In the alarm mode, press the key “ALARM” shortly to enter the alarm setting mode, the hour digital is in the flicker, then press“TUN+ / TIME +” or “TUN- / TIME –” to adjust the hours.
3. Press the “ALARM” key again, minute digital flashing, press “TUN+ / TIME +” or “TUN- / TIME –” key to adjust minutes
4. Finally press the “ALARM” key, the alarm setting is finished.To turn on or off alarm by key “ALARM ON/OFF”.

During adjusting clock time or alarm time, if without any operation within about 5 seconds, it will store display clock or alarm time automatically.

Radio:

Listening to the radio

In clock or alarm modes, press “ON / OFF / AUTO” shortly to switch radio mode, press this key shortly again to search radio channel automatically.

To tune frequency and store a station

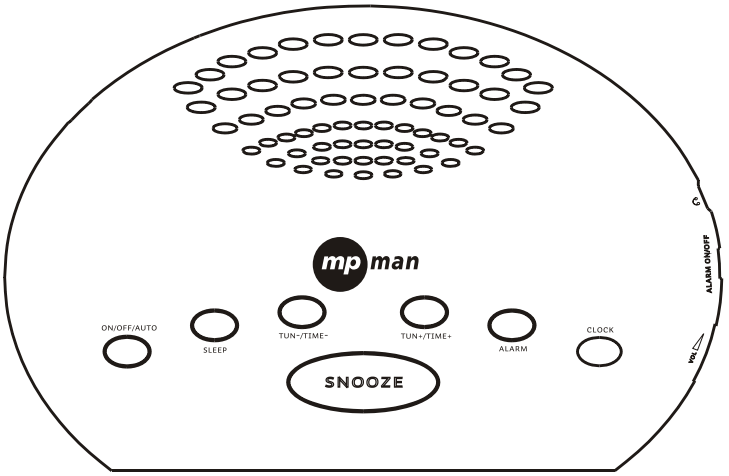
1. Press “TUN+ / TIME +” / “TUN- / TIME –”shortly, the selected frequency shows on the display.
2. Press and hold “TUN+ / TIME +” / “TUN- / TIME –”to search for next /previous available station.
3. Press “SNOOZE” shortly to switch next radio station, long-pressing to store current radio station.
4. TUN-/TUN+: Press TUN-/+ to select a new channel you want to save, and then long-pressing the button “SNOOZE” to insert the new channel .

FM Antenna

This unit is equipped with an FM antenna at the back. Uncoil the antenna to its full length for best reception. Tape the end of the antenna onto the wall if possible to improve reception.

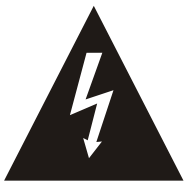
FRA102
RADIO REVEIL FM

Mode d'emploi



A lire et conserver pour une utilisation ultérieure.

CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES



L'ECLAIR ET LA FLECHE A L'INTERIEUR DU TRIANGLE EST UN PICTOGRAMME VOUS METTANT EN GARDE CONTRE UNE TENSION DANGEREUSE A L'INTERIEUR DU PRODUIT.

ATTENTION

RISQUE D'ELECTROCUTION
NE PAS OUVRIR

ATTENTION: POUR REDUIRE LE RISQUE D'ELECTROCUTION, NE PAS RETIRER LE COUVERCLE (OU LE PANNEAU ARRIERE).
AUCUNE PIECE REPARABLE PAR L'UTILISATEUR A L'INTERIEUR, CONFIER LA MAINTENANCE A UN PROFESSIONNEL.

LE POINT D'EXCLAMATION A L'INTERIEUR DU TRIANGLE EST UN PICTOGRAMME ATTIRANT VOTRE ATTENTION SUR LA PRESENCE DE CONSIGNES IMPORTANTES ACCOMPAGNANT LE PRODUIT.

NUMERO DE LOT A LA BASE/ARRIERE DU PRODUIT

ATTENTION: POUR EVITER LES INCENDIES OU LE RISQUE D'ELECTROCUTION, CE PRODUIT NE DOIT PAS ETRE EXPOSE A LA PLUIE OU A LA MOISISSURE.

Certaines des informations suivantes peuvent ne pas s'appliquer à votre produit en particulier; cependant, comme avec tout produit électronique, des précautions doivent être prises lors de la manipulation et de l'utilisation.

-Lisez ces instructions
-Gardez ces instructions.
-Tenez compte de tous les avertissements.
-Suivez toutes les instructions.
- Ne pas utiliser cet appareil près de l'eau.
-Nettoyez uniquement avec un chiffon sec.
-N'obstruez pas les ouvertures d'aération.
- Respectez les instructions du fabriquant lors de l'installation.
- Ne pas installer à proximité de sources de chaleur comme les radiateurs, les bouches d'air chaud, les poêles, ou autres appareils (y compris les amplificateurs) produisant de la chaleur.
-Protégez le câble d'alimentation des piétienements ou pincements, particulièrement au niveau des fiches, des prises, et au point de sortie de l'appareil.

Informations sur l'alimentation électrique

Tension d'entrée: AC 110-240V~, 50/60Hz
Consommation électrique en fonctionnement : < 4 W
Consommation électrique en mode veille : <0.5Wh

Ce symbole indique que ce produit dispose d'une double isolation entre la tension d'alimentation dangereuse et les parties accessibles ? l'utilisateur.

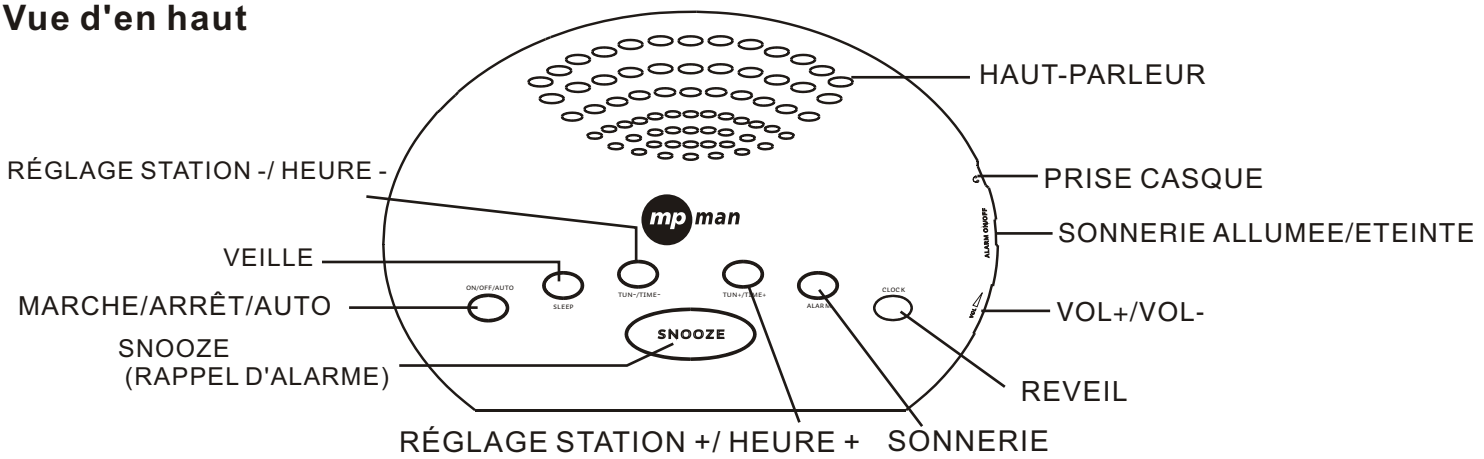
Ceci pour certifier que FRA102 conforme à : la directive du Conseil 2004/108/EC (directive EMC):

Normes applicables :
EN55013:2001+A1:2003+A2:2006
EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009
EN61000-3-3:2008
EN55020:2007/A11:2011

Commandes

Avant de commencer, mettre l'appareil sous tension en branchant la prise d'alimentation. A l'allumage, l'appareil est en mode réveil par défaut.

Vue d'en haut



ON / OFF / AUTO (MARCHE / ARRÊT / AUTO): une longue pression sur ce bouton met l'appareil en mode veille, quand il est en mode veille, une longue pression sur ce bouton fait quitter le mode veille. Dans les modes réveil ou sonnerie, appuyez rapidement sur “on / off / auto” pour passer au mode radio, appuyez de nouveau rapidement sur ce bouton pour faire une recherche automatique de station de radio, pendant ce processus de recherche, appuyez rapidement pour arrêter la recherche de station.

TUN+ / TIME+: Dans le mode radio, appuyez rapidement sur le bouton “TUN+ / TIME+” pour augmenter la fréquence de la radio, une longue pression permet de rechercher la prochaine station disponible. Dans le mode réveil, appuyez sur ce bouton “REVEIL”pour régler l'heure avec le bouton “CLOCK” (“REVEIL”) .

TUN- / TIME - : Dans le mode radio, appuyez rapidement sur le bouton “TUN- / TIME -” pour réduire la fréquence de la radio, une longue pression permet de chercher automatiquement les prochaines stations disponibles. Dans le mode réveil, appuyez sur ce bouton pour régler l'heure avec le bouton “CLOCK” (“REVEIL”) .

SNOOZE (Rappel D'alarme): Dans le mode radio, appuyez rapidement sur le bouton “SNOOZE” pour passer à la station de radio suivante, une pression longue permet d'enregistrer la station écoutée. Quand la sonnerie du réveil se déclenche, appuyez sur ce bouton pour arrêter la sonnerie, et après 5 minutes la sonnerie se remettra en marche, une longue pression sur “SNOOZE” arrêtera la sonnerie.

VEILLE (SLEEP) : Le bouton de veille, appuyez rapidement sur le bouton “SLEEP” pour passer au mode de réglage de l'heure, des minutes fixées s'affichent: 0, 10, 20, 30, 45, 60, 90, 120. 0 est proche de la fonction normale d'arrêt, les autres nombres sont les minutes avant extinction. En mode radio et horloge, un appui long permet d'afficher le réglage d'heure.

VOL+/VOL-: augmenter ou réduire le volume

SONNERIE MARCHE/ ARRET (ALARM ON/OFF): Quand elle est programmée, la sonnerie du réveil se manifeste par une lumière rouge allumée au niveau de l'affichage. Quand la lumière rouge est éteinte, cela signifie que le mode réveil par sonnerie n'est pas enclenché.

Commandes

Réveil:

Régler le réveil

Sur le mode radio, appuyer rapidement sur la touche “CLOCK” pour voir l'heure, appuyer plus longuement pour passer au mode réveil. (fonction) Sur le mode réveil, appuyer rapidement sur la touche “CLOCK” pour régler l'alarme, l'affichage des heures clignotte, appuyez alors sur “TUN+ / TIME +” ou “TUN- / TIME –” pour régler les heures.
Appuyez de nouveau sur le bouton “CLOCK”, l'affichage des minutes clignotte, appuyez sur les boutons “TUN+ / TIME +” ou “TUN- / TIME –” pour régler les minutes.
Enfin, appuyez sur le bouton “CLOCK” pour terminer le réglage du réveil.

Sonnerie (“ALARM”):

Régler la sonnerie

1. Dans le mode radio, appuyez rapidement sur le bouton “ALARM” pour vérifier l'heure de la sonnerie, une longue pression permet de passer au mode réveil.
2. Dans le mode sonnerie, appuyez rapidement sur le bouton “ALARM” pour activer le mode réglage de la sonnerie, l'affichage numérique de l'heure clignote, appuyez alors sur “TUN+ / TIME +” ou “TUN- / TIME –” pour régler les heures.
3. Appuyez de nouveau sur le bouton “ALARM”, l'affichage des minutes clignote, appuyez sur le bouton “TUN+ / TIME +” ou “TUN- / TIME –” pour régler les minutes.
4. Enfin, appuyez sur le bouton “ALARM” , le réglage de la sonnerie est terminé. Pour allumer ou éteindre la sonnerie, utilisez le bouton “SONNERIE MARCHE/ARRÊT” (ALARM ON/OFF).

Lors du réglage de l'heure du réveil ou de la sonnerie, une inactivité de plus de 5 secondes causera l'enregistrement automatique de l'heure affichée (réveil ou sonnerie).

Radio

Ecouter la radio

Dans les modes réveil ou sonnerie, appuyez rapidement sur “ON / OFF / AUTO” pour passer au mode radio, appuyez rapidement sur ce bouton de nouveau pour lancer la recherche automatique de station de radio.

Pour régler la fréquence et enregistrer une station

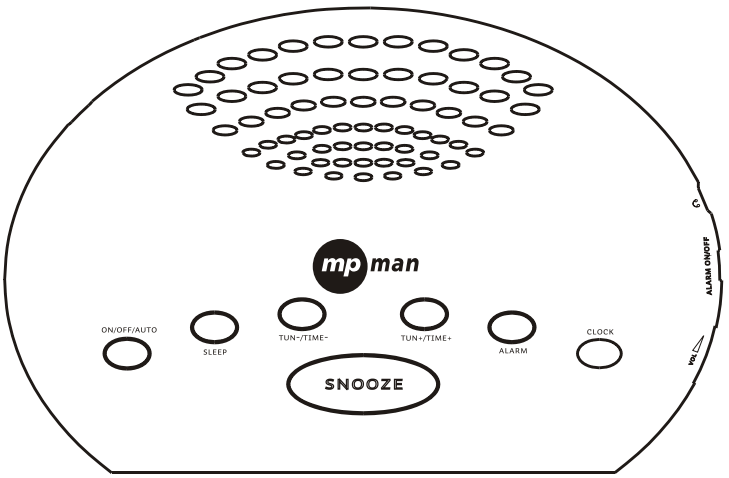
1. Appuyez rapidement sur “TUN+ / TIME +” / “TUN- / TIME –”, la fréquence de la station de radio s'affiche sur l'écran.
2. Gardez appuyé “TUN+ / TIME +” / “TUN- / TIME –”pour chercher la prochaine/précédente station de radio disponible.
3. Appuyez rapidement sur “SNOOZE” pour passer à la station de radio suivante, en appuyant longuement pour enregistrer la station de radio écoutée.
4. TUN-/TUN+: Appuyez sur TUN-/+ pour sélectionner la nouvelle station que vous souhaitez sauvegarder, puis appuyez longuement sur le bouton “SNOOZE” pour insérer la nouvelle station .

Antenne FM

Au dos, ce modèle est équipé d'une antenne FM. Déployer l'antenne sur toute sa longueur pour une meilleure réception. Si possible, plaquer le bout de l'antenne contre un mur pour améliorer la réception.

FRA102
FM-WECKERRADIO

Bedienungsanleitung



Bitte durchlesen und für künftiges Nachschlagen sicher aufbewahren.

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

DER BLITZ MIT PFEILSPITZE IN EINEM GLEICHSEITIGEN DREIECK IST EIN WARNZEICHEN, DAS AUF EINE "GEFÄHRLICHE SPANNUNG" IM PRODUKTINNEREN HINWEIST

VORSICHT

STROMSCHLAGGEFAHR
NICHT ÖFFNEN

VORSICHT: ZUR VERMEIDUNG DER STROMSCHLAGGEFAHR ABDECKUNG (ODER RÜCKSEITE) NICHT ÖFFNEN DAS INNERE ENTHÄLT KEINE VOM ANWENDER ZU WARTENDEN TEILE, ÜBERLASSEN SIE DIE WARTUNG QUALIFIZIERTEM WARTUNGSPERSONAL

DAS AUSRUFEZEICHEN IN EINEM GLEICHSEITIGEN DREIECK IST EIN WARNZEICHEN, DAS AUF WICHTIGE, DEM PRODUKT BEILIEGENDE INFORMATIONEN HINWEIST.

MARKIERUNG AUF DER UNTER-/RÜCKSEITE DES PRODUKTS

WARNUNG: ZUR VERMEIDUNG VON FEUER ODER STROMSCHLAGGEFAHR, DAS PRODUKT WEDER REGEN NOCH FEUCHTIGKEIT AUSSETZEN.

Einige der folgenden Informationen mögen auf Ihr spezielles Produkt nicht zutreffen; doch wie bei jedem elektronischen Produkt sollten Vorsichtsmaßnahmen während der Handhabung und Verwendung beachtet werden.

-Diese Anweisungen lesen.
-Diese Anweisungen aufbewahren.
-Alle Warnungen beachten.
-Alle Anweisungen befolgen.
-Dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser verwenden.
-Nur mit einem trockenen Tuch reinigen
-Keine Lüftungsöffnungen blockieren.
In Übereinstimmung mit den Anweisungen des Herstellers installieren.
-Nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizstrahlern, Heizgeräten, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern), die Wärme erzeugen, installieren.
-Das Stromkabel so schützen, dass niemand darüber läuft und es nicht eingeklemmt wird. Dies gilt besonders für den Bereich des Steckers, von Steckdosen und dem Punkt, an dem das Kabel aus dem Gerät austritt.

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

Informationen zur elektrischen Energie

Eingangspannung: AC 110 - 240 V~, 50/60 Hz
Energieverbrauch während des Betriebs: < 4 W
Energieverbrauch im Ruhemodus: < 0,5 W

Dieses Symbol zeigt an, dass dieses Produkt zwischen der gefährlichen Hauptspannung und für den Benutzer zugänglichen Teilen doppelt isoliert ist.

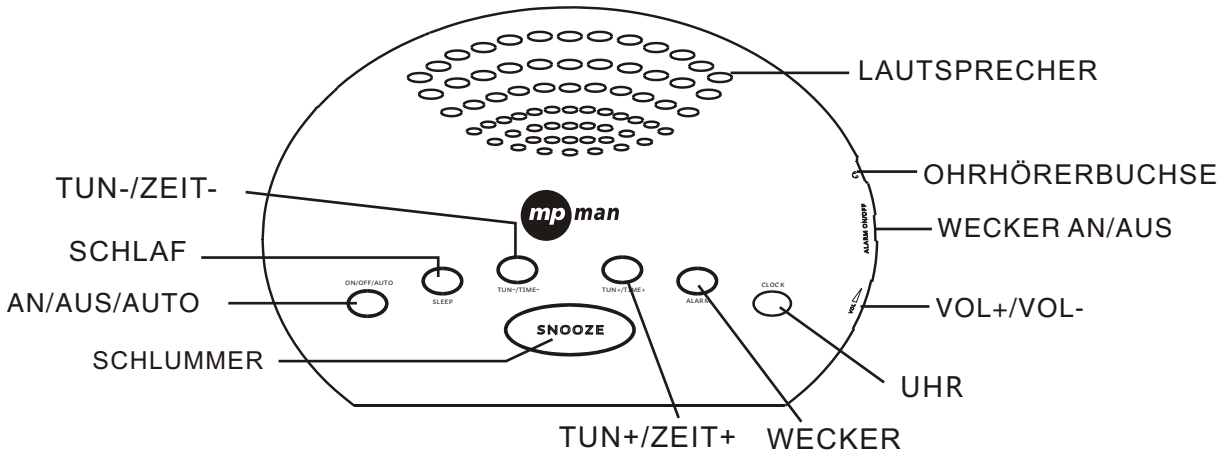
Hiermit wird bestätigt, FRA102 übereinstimmt mit
der Richtlinie 2004/108/EC des Rates (EMC -Richtlinie):

Anwendbare Normen:
EN55013:2001+A1:2003+A2:2006
EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009
EN61000-3-3:2008
EN55020:2007/A11:2011

Allgemeine Steuerelemente

Schließen Sie vor Beginn die Stromversorgung ein, indem Sie den Netzstecker anschließen. Wenn Sie das Gerät einschalten, öffnet sich standardmäßig der Uhrzeitmodus.

Ansicht von oben



AN/AUS/AUTO: Diese Taste lange gedrückt halten, um den Ruhemodus aufzurufen. Ist der Ruhemodus bereits aufgerufen, diese Taste lange gedrückt halten, um das Gerät aufzuwecken. Im Uhrzeit- oder Weckermodus, “AN/AUS/AUTO” kurz drücken, um zum Radiomodus zu wechseln und diese Taste erneut kurz drücken, um automatisch nach Radiosenden zu suchen. Während des Suchvorgangs kurz drücken, um die Sendersuche zu beenden.
TUN+/ZEIT+: Im Radiomodus die Taste “TUN+/ZEIT+” kurz drücken, um die Radiofrequenz zu erhöhen und lange drücken, um nach dem nächsten verfügbaren Sender zu suchen. Im Uhrzeitmodus diese Taste drücken, um die Uhrzeit mit der „UHR” -Taste einzustellen.
TUN+/ZEIT+: Im Radiomodus die Taste “TUN+/ZEIT+” kurz drücken, um die Radiofrequenz zu verringern und lange drücken, um nach dem nächsten verfügbaren Sender zu suchen. Im Uhrzeitmodus diese Taste drücken, um die Uhrzeit mit der “UHR” -Taste einzustellen.
SCHLUMMER: Im Radiomodus kurz auf die “SCHLUMMER”-Taste drücken, um zum nächsten Radiosender zu wechseln, lange drücken, um den aktuellen Radiosender zu speichern. Wenn der Wecker aktiviert wird, diese Taste drücken, um den Weckton zu beenden und nach 5 Minuten läutet der Wecker erneut. Lange auf “SCHLUMMER” drücken, um den Wecker zu deaktivieren.
SCHLAF: die reguläre Taste zum Ausschalten. Kurz auf die “SCHLAF”-Taste drücken, um in den Modus Uhrzeiteinstellung zu gelangen; es werden feststehende Minuten angezeigt: 0, 10, 20, 30, 45, 60, 90, 120. Bei 0 handelt es sich um die reguläre Ausschaltfunktion, andere Zahlen stellen reguläre Abschaltminuten dar. Im FM- oder Uhrzeitmodus lange drücken, um die aktuelle Einstellzeit zu sehen.
VOL+/VOL-: Erhöht oder verringert die Lautstärke.
WECKER AN/AUS: wenn eingeschaltet, leuchtet die rote Anzeige im Bildschirm auf und der Wecker wird zur Weckzeit aktiviert. Wenn ausgeschaltet, leuchtet die rote Anzeige im Bildschirm nicht auf und der Wecker wird zur Weckzeit nicht aktiviert.

Allgemeine Steuerelemente

Uhr:

Die Uhr einstellen

1. Im Radiomodus kurz auf die “UHR”-Taste drücken, um die Uhrzeit zu überprüfen, lange drücken, um zum Uhrzeitmodus zu wechseln.
2. Im Uhrzeitmodus kurz auf die “UHR”-Taste drücken, um den Uhr-Einstellmodus zu öffnen, die Stundenziffern blinken; nun auf “TUN+/ZEIT +” oder “TUN-/ZEIT –“ drücken, um die Stunden einzustellen.
3. Erneut auf die “UHR”-Taste drücken, die Minutenstellen blinken; auf die “TUN+/ZEIT +” oder “TUN-/ZEIT –”-Taste drücken, um die Minuten einzustellen.
4. Zum Schluss auf die “UHR”-Taste drücken, um die Uhrzeiteinstellung abzuschließen.

Wecker:

Den Wecker stellen

1. Im Radiomodus kurz auf die “WECKER”-Taste drücken, um die Weckzeit zu überprüfen, lange drücken, um zum Weckermodus zu wechseln.
2. Im Weckermodus kurz auf die “WECKER”-Taste drücken, um den Uhr-Einstellmodus zu öffnen, die Stundenziffern blinken; nun auf “TUN+/ZEIT +” oder “TUN-/ZEIT –”drücken, um die Stunden einzustellen.
3. Erneut auf die “WECKER”-Taste drücken, die Minutenstellen blinken; auf die “TUN+ TUN-/ZEIT +” oder “TUN-/ZEIT –”-Taste drücken, um die Minuten einzustellen.
4. Zum Schluss auf die “WECKER”-Taste drücken; die Weckereinstellung ist abgeschlossen. Der Wecker wird über die Taste “WECKER AN/AUS“ ein- und ausgeschaltet.

Wird während der Einstellung von Uhr- oder Weckzeit innerhalb von ungefähr 5 Sekunden keine Bedienung vorgenommen, werden Uhranzeige oder Weckzeit automatisch gespeichert.

Radio

Radio hören

Im Uhrzeit- oder Weckermodus, kurz auf “ON / OFF / AUTO“ drücken, um zum Radiomodus zu wechseln, diese Taste erneut kurz drücken, um automatisch nach Radiosendern zu suchen.

Die Frequenz ändern und einen Sender speichern

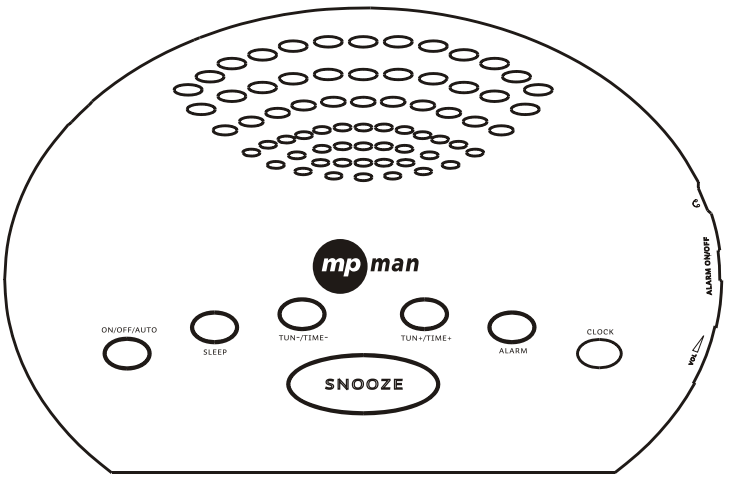
1. Kurz auf „TUN-/ZEIT +” / “TUN-/ZEIT –“ drücken, die ausgewählte Frequenz wird auf dem Bildschirm angezeigt.
2. “TUN-/ZEIT +” / “TUN-/ZEIT –“ gedrückt halten, um nach dem nächsten/vorigen verfügbaren Sender zu suchen.
3. Kurz auf “SCHLUMMER“ drücken, um zum nächsten Radiosender zu wechseln, lange drücken, um den aktuellen Radiosender zu speichern.
4. TUN-/ZEIT+: Auf TUN-/+ drücken, um einen neuen Sender zum Speichern auszuwählen und lange auf die “SCHLUMMER”-Taste drücken, um den neuen Sender einzufügen.

FM-Antenne

Dieses Gerät ist mit einer FM-Antenne auf der Rückseite ausgestattet. Ziehen Sie die Antenne für einen optimalen Empfang auf Ihre volle Länge aus. Fixieren Sie die Antenne für einen verbesserten Empfang wenn möglich an der Wand.

FRA102
FM wekkerradio

Gebruikersaanwezingen



Lees dit en sla het op voor toekomstig gebruik.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

DE BLIKSEMFLITS EN DE PIJL IN DE DRIEHOEK IS EEN WAARSCHUWINGSSIGNAAL LET U OP 'GEVAARLIJKE SPANNING "IN HET PRODUCT.

LET OP

KANS OP ELEKTRISCHE SCHOK NIET OPENEN

LETOP: OM HET RISICO VAN ELEKTRISCHE SCHOK TE VEMIJDEN HET DEKSEL (OF RUG) NIET VERWIJDEREN. GEEN ONDERDELEN ZELF VERWISSELEN, LAAT HET ONDERHOUD AAN GEKWALIFICEERD PERSONEEL

HET UITROEPTEKEN IN DE DRIEHOEK IS EEN WAARSCHUWINGSSIGNAAL. LET U OP DE BELANGRIJKE INSTRUCTIES BIJ DIT PRODUCT.

ZET AANWIJZINGEN OP DE BODEM / VAN HET APPARAAT

WAARSCHUWING: OM BRAND TE VOORKOMEN OF ELEKTRISCHE SCHOK, MAG DIT PRODUCT NIET BLOOT GESTELD WORDEN AAN REGEN OF VOCHT.

Sommige van de volgende informatie mag niet van toepassing zijn op dit product, maar, net als bij andere elektronische producten dient voorzorgsmaatregelen getroffen te worden bij hantering en gebruik.

- Lees deze instructies.
-Bewaar deze instructies.
-Neem alle instructies in acht.
-Houdt dit apparaat uit de buurt van water.
-Schoonvegen met een droge doek.
-Let erop dat de ventilatie-openingen vrij zijn.
Installeer volgens de handleiding van de fabrikant.
-Plaats het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, warmte-uitlaten; kachels of andere apparaten (waaronder versterkers) die warmte produceren.
-Bescherm het netsnoer zodat het beschadig of bekneld raakt in het bijzonder bij stekkers, stopcontacten en het het punt waar het snoer uit het apparaat komt.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Elektrisch vermogen informatie

Ingangsspanning: AC 110-240V ~, 50/60Hz
Energieverbruik in bedrijf: <4 W
Energieverbruik in gereedstaand-modus: <0.5Wh

Dit symbool geeft aan dat dit product dubbele geisoleerd is voor gevaarlijke netspanningen en door de gebruiker onderdelen toegankelijk zijn

---

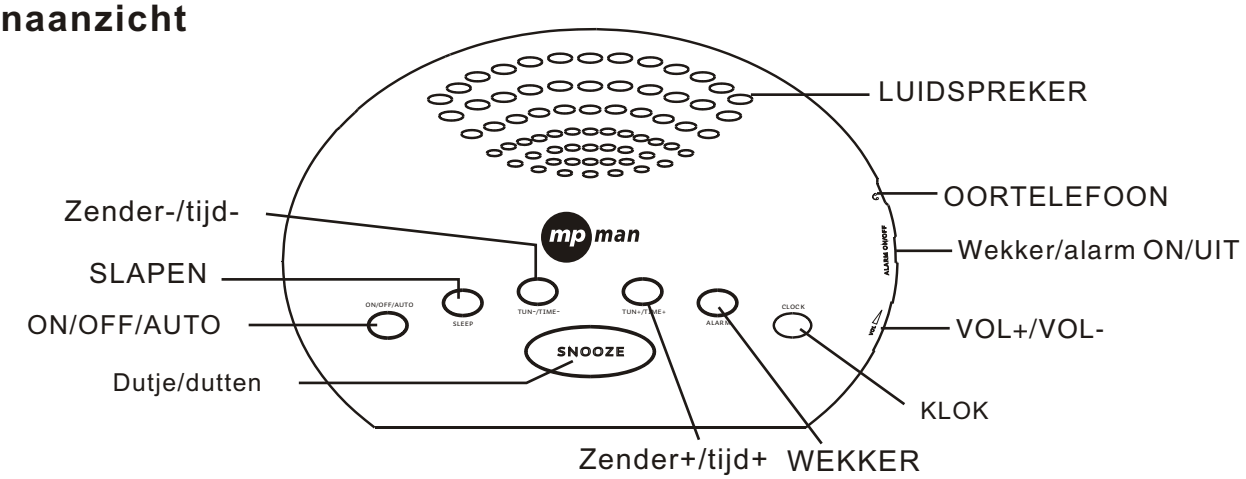
Dit dient ter certificering dat FRA102 voldoet aan de richtlijn van de Raad 2004/108/EC (EMC-richtlijn):

Toepasbare normen:
EN55013:2001+A1:2003+A2:2006
EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009
EN61000-3-3:2008
EN55020:2007/A11:2011

Generale Controles

Om het apparaat in werking te brengen moet u eerst de stroom plug aansluiten in het stopcontact voor de spanning toevoer.Bij aanschakelen van het apparaat zal de klok modus veranderen.

Bovenaanzicht



ON / OFF / AUTO: Lang indrukken op deze toets voor de gereedstaand modus en nogmaals de zelfde hamdeling plegen om het toestel in werking te brengen.In klok of alarm modus, drukt u op "ON / OFF / AUTO" kort om de radiomodus te schakelen, druk op deze toets nogmaals kort om automatisch te zoeken naar radiokanalen.In het zoekproces kort indrukken, om het zoeken naar zenders te stoppen.

TUN+ / TIME+: In de radio modus, druk op de toets "TUN + / TIJD +" kort om de radio frequentie te verhogen, lange-druk om te zoeken naar de volgende beschikbare zender. De klok modus, om de tijd in te stellen door op deze toets "CLOCK" te drukken.

TUN- / TIME - : In de radio modus, drukt u op de toets "TUN + / TIJD +" kort op de radio frequency te verhogen, lang drukken om te zoeken naar the volgende beschikbare Zender.

SNOOZE: In de radio modus, druk op de toets "SNOOZE" kort voor de volgende zender, lang indrukken is om de huidige radiostation op te slaan.Als de wekker overgaat, drukt u op deze toets om het alarm te stoppen en na 5 minuten zal de wekker opnieuw overgaan.Lang drukken op "SNOOZE" om het alarm te stoppen.

SLEEP: De reguliere uit-knop, kort op de toets "SLEEP" te drukken om de tijd in te stellen en zal op u scherm verschillen keuze verschijnen in minuten: 0, 10, 20, 30, 45, 60, 90, 120. 0 heeft uitschakelende functie en de ander keuzen zijn nummer in minuten voor het uitschalen van het toestel.In FM en klok modus, lang drukken om de huidige instelling weer te geven.

VOL+/VOL-: Verhogen of verlagen van het volume.

ALARM ON/OFF: wanneer het alarm ingezet is zal er een rood lampje branden ,om aan te gegeven dat het geactiveerd is en zal het alarm ontwaken op de alarm tijd.Wanner het rood lampje uit dan is het alarm ook niet geactiveerd.

Generale Controles

Klok:

Instellen van de klok

1. Druk in de radiomodus op de toets "CLOCK" kort om de tijd te controleren, lang indrukken is om over te schakelen naar de klokmodus.
2. In de klok modus, kort op de toets "CLOCK" te drukken om de klokinstelling te activeren, het uur digitaal gaat knipperen, druk dan op "TUN + / TIJD +" of "TUN-/ TIJD -" om de uren in te stellen.
3. Druk op de "CLOCK" en de minute digital gaat knipperen, drukt u op "TUN + / TIJD +" of "TUN-/TIJD-"-toets om de minuten in te stellen.

4 Druk tenslotte op de "CLOCK" om het instellen van de klok af te maken.

Alarm:

Het instellen van alarm

1. Druk in de radiomodus op de toets "ALARM" kort om het alarm te controleren, lang indrukken is over te schakelen naar de modus alarm.
2. In de alarmmodus, drukt u op de toets "ALARM" kort om het alarm modus in te stellen , het uur digitaal gaat flikkeren, druk dan op "TUN + / TIJD +" of "TUN-/ TIJD -" om de uren in te stellen.
3. Druk op de "ALARM" toets nogmaals en de minuten digital gaat knipperen, drukt u op "TUN + / TIJD +" of “TUN- / TIME –” om de miuten in te stellen.
4. Tenslotte drukt u op“ALARM”om het instellen van de alarm aft e maken.Voor het AAN/UIT van het drukt u op de toets “ALARM ON/OFF”.

Tijdens het instellen van de klok-of alarmtijd, indien zonder handelingen binnen ongeveer 5 seconden zal het scherm of de alarm tijd automatisch opgeslagen worden.

Radio

Luisteren naar de radio

In klok of alarm modus, drukt u op "ON / OFF / AUTO" kort om de radiomodus te schakelen, druk op deze toets nogmaals kort om radiozender automatisch te zoeken.

Om de frequentie af te stemmen en op te slaan op een zender

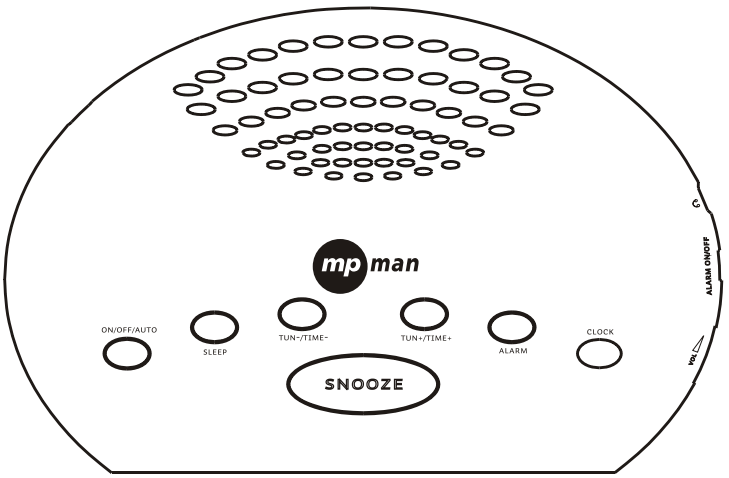
1. Druk op "TUN + / TIJD +" / "TUN-/ TIJD -" kort, de geselecteerde frequentie wordt weergegeven op het scherm.
2. Druk op de toets "TUN + / TIJD +" / "TUN-/ TIJD -" om te zoeken naar de volgende / vorige beschikbare station.
3. Druk op "SNOOZE" kort om te schakelen naar de volgende zender, lang drukken om de huidige radiozender op te slaan.
4. TUN-/TUN +: Druk op TUN-/ + om een nieuw kanaal dat u wilt opslaan te selecteren en vervolgens lang drukken op de knop "SNOOZE" om de nieuwe zender in te voegen.

FM Antenna

Dit apparaat is uitgerust met een FM-antenne aan de achtezijde.Zet de antenne tot zijn volle lengte uit voor de beste ontvangst. Tape het einde van de antenne op de muur als mogelijk ontvangst.

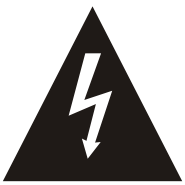
FRA102
RADIO SVEGLIA FM

Manuale d'Uso



Leggere e conservare per ulteriori consultazioni.

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA



IL LAMPO CON LA PUNTA A FRECCIA DENTRO IL TRIANGOLO È UN SEGNALE DI PERICOLO CHE AVVERTE DELLA PRESENZA DI "VOLTAGGIO PERICOLOSO" ALL'INTERNO DEL PRODOTTO.

ATTENZIONE

RISCHIO DI SCARICHE ELETTRICHE
NON APRIRE

ATTENZIONE: PER RIDURRE IL RISCHIO DI SCARICHE ELETTRICHE
NON TOGLIERE IL COPERCHIO (O IL RETRO). NON VI SONO PARTI DESTINATE ALL'UTENTE ALL'INTERNO; PER LA MANUTENZIONE FARE RIFERIMENTO A PERSONALE QUALIFICATO.

IL PUNTO ESCAMATIVO DENTRO IL TRIANGOLO È UN SEGNALE DI PERICOLO CHE AVVERTE DELLA PRESENZA DI IMPORTANTI ISTRUZIONI DI ACCOMPAGNAMENTO DEL PRODOTTO.

MARCHIO DI FABBRICA SUL FONDO / RETRO DEL PRODOTTO

ATTENZIONE: PER PREVENIRE INCENDI O RISCHIO DI SCARICHE ELETTRICHE NON ESPORRE IL PRODOTTO A PIOGGIA O UMIDITÀ.

Alcune delle seguenti informazioni possono non essere riferite a questo particolare prodotto; tuttavia, come per ogni altro apparecchio elettrico, tali precauzioni dovrebbero essere osservate durante la manipolazione e l'utilizzo del prodotto.

- Leggere le istruzioni.
- Conservare le istruzioni.
- Osservare tutte le avvertenze.
- Seguire tutte le istruzioni.
- Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di acqua.
- Pulire solo con un panno asciutto.
- Non bloccare le aperture di ventilazione.
- Procedere all'installazione seguendo le istruzioni del costruttore.
- Non installare in prossimità di fonti di calore come radiatori, pannelli termici, stufe, o altri apparati (inclusi amplificatori) che producono calore.
- Proteggere il cavo di alimentazione dall'essere calpestato o pinzato, in particolare in corrispondenza delle spine, delle prese di corrente, e dei punti di uscita delle connessioni dall'apparecchio.

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Informazioni per l'alimentazione elettrica

Voltaggio d'ingresso: CA 110-240V~ ,50/60Hz
Consumo energetico durante il funzionamento: < 4 W
Consumo energetico in modalità standby: <0.5Wh

Questo simbolo indica che nel prodotto è incorporato un doppio isolamento tra le componenti a voltaggio pericoloso e le parti accessibili all'utente.

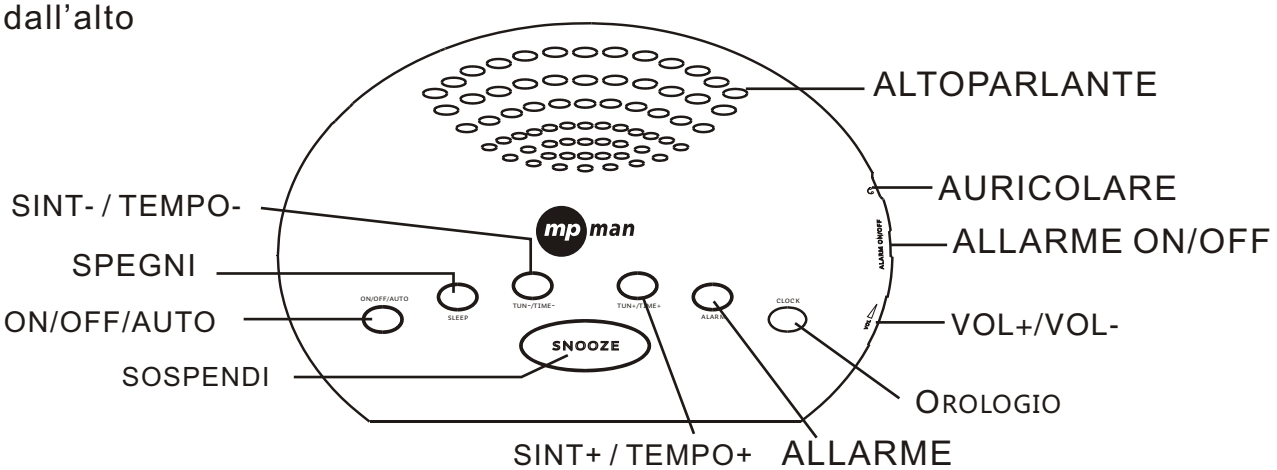
Questo certifica che FRA102 è conforme a:
direttiva del consiglio 2004/108/EC (direttiva EMC)

Standard Applicabile:
EN55013:2001+A1:2003+A2:2006
EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009
EN61000-3-3:2008
EN55020:2007/A11:2011

Funzioni Generali di Controllo

Prima di cominciare, inserire la spina di alimentazione collegandola alla presa di corrente.
All'accensione, l'unità si posiziona in modalità orologio.

Vista dall'alto



ON / OFF / AUTO: Tenere premuto a lungo questo tasto per entrare in modalità standby; se in modalità standby, tenere premuto a lungo questo tasto per riportare in funzione l'unità. In modalità orologio o allarme, premere brevemente "ON / OFF / AUTO" per passare a modalità radio, premere questo tasto di nuovo brevemente per la ricerca automatica del canale radio; durante il processo di ricerca premere brevemente per fermare la ricerca canale.
SINT+ / TEMPO+: In modalità radio, premere brevemente il tasto "SINT+ / TEMPO+" per aumentare la frequenza radio, premere a lungo per cercare la successiva stazione radio disponibile. In modalità orologio, premere questo tasto per regolare l'ora con il pulsante "OROLOGIO".
SINT- / TEMPO - : In modalità radio, premere brevemente il tasto "SINT- / TEMPO -" per ridurre la frequenza radio, premere a lungo per cercare la precedente stazione radio disponibile. In modalità orologio, premere questo tasto per regolare l'ora con il pulsante "OROLOGIO".
SOSPENDI: In modalità radio, premere brevemente il tasto "SOSPENDI" per passare alla successiva stazione radio, premere a lungo per memorizzare il canale radio corrente. Quando squilla l'allarme della sveglia, premere questo pulsante per tacitare l'allarme; dopo 5 minuti l'allarme riprenderà a suonare. Premere a lungo "SOSPENDI" per disattivare l'allarme.
SPEGNI: Pulsante di spegnimento regolare; premendo brevemente il tasto "SPEGNI" per entrare in modalità di impostazione dell'ora, visualizza minuti prefissati: 0, 10, 20, 30, 45, 60, 90, 120. Lo 0 chiude la funzione di spegnimento regolare, mentre gli altri numeri sono minuti di spegnimento regolare. In modalità FM e orologio, tenere premuto a lungo per visualizzare l'impostazione dell'ora corrente.
VOL+/VOL-: Per alzare o abbassare il volume.
ALLARME ON/OFF: Se su posizione ON (acceso), l'indicatore a luce rossa sul display si accende, e l'allarme entrerà in funzione all'ora fissata; se su OFF (spento), l'indicatore a luce rossa sul display si spegne, e l'allarme non entrerà in funzione all'ora fissata.

Funzioni Generali di Controllo

Orologio:

Impostazione dell'orologio:

1.In modalità radio, premere brevemente il tasto "OROLOGIO" per controllare l'ora, tenere premuto a lungo per passare alla modalità orologio.
2.In modalità orologio, premere brevemente il tasto "OROLOGIO" per entrare in modalità impostazione dell'orologio, l'ora digitale si mette a lampeggiare, quindi premere "SINT+ /TEMPO +" o "SINT- / TEMPO –" per regolare l'ora.
3.Premere di nuovo il tasto "OROLOGIO", i minuti digitali si mettono a lampeggiare, premere il tasto "SINT+ / TEMPO +" o "SINT- / TEMPO –" per regolare i minuti.
4.Infine premere il tasto "OROLOGIO" per completare l'impostazione dell'orologio.

Allarme:

Impostazione dell'allarme:

1. In modalità radio, premere brevemente il tasto "ALLARME" per controllare l'ora di allarme, tenere premuto a lungo per passare in modalità allarme.
2. In modalità allarme, premere brevemente il tasto "ALLARME" per entrare in modalità impostazione dell'allarme, l'ora digitale si mette a lampeggiare, quindi premere "SINT+ / TEMPO +" o "SINT- / TEMPO –" per regolare l'ora.
3. Premere il tasto "ALLARME" di nuovo, i minuti digitali si mettono a lampeggiare, premere il tasto "SINT+ / TEMPO +" o "SINT- / TEMPO –" per regolare i minuti.
4. Infine premere il tasto "ALLARME", l'impostazione dell'allarme è completata. Per accendere o spegnere l'allarme utilizzare il tasto "ALLARME ON/OFF".

Durante la regolazione dell'ora dell'orologio o dell'allarme, se non si compie alcuna operazione per 5 secondi, verrà memorizzata automaticamente l'ora di orologio o allarme visualizzata sul display.

Radio:

Ascolto della radio

In modalità orologio o allarme, premere brevemente "ON / OFF / AUTO" per passare alla modalità radio, premere di nuovo brevemente il tasto per la ricerca automatica del canale radio.

Per sintonizzare una frequenza e memorizzare una stazione:

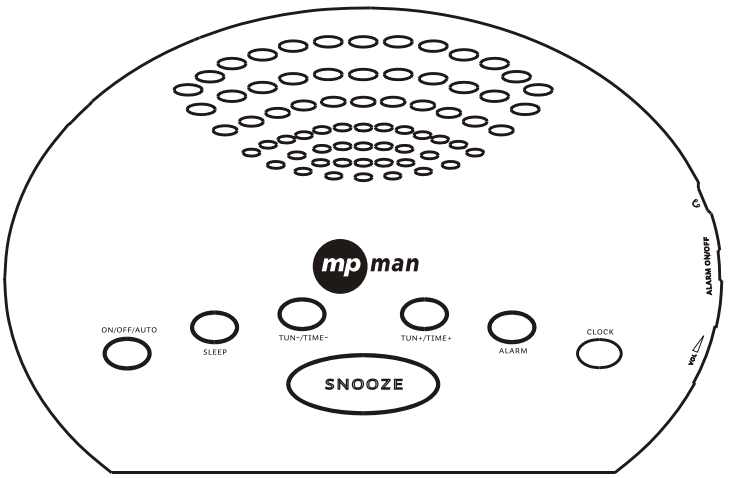
1.Premere brevemente "SINT+ / TEMPO +" / "SINT- / TEMPO –" e la frequenza selezionata apparirà sul display.
2.Premere e tenere premuto "SINT+ / TEMPO +" / "SINT- / TEMPO –" per la ricerca della successiva /precedente stazione radio disponibile.
3.Premere brevemente "SOSPENDI" per passare alla successiva stazione radio, tenere premuto a lungo per memorizzare la stazione radio corrente.
4.SINT-/SINT+: Premere SINT-/+ per selezionare un nuovo canale che si desidera salvare, poi tenere premuto a lungo il tasto "SOSPENDI" per inserire un nuovo canale.

Antenna FM

Questa unità è dotata di un'antenna FM sul retro. Svolgere l'antenna in tutta la sua lunghezza per una migliore ricezione. Fissare con il nastro adesivo l'estremità dell'antenna al muro, se possibile, per migliorare la ricezione.

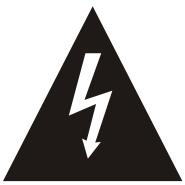
FRA102
ALARME RÁDIO FM

Manual do Utilizador



Leia e guarde para referência futura.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES



A SETA EM FORMA DE RELÂMPAGO DENTRO DE UM TRIÂNGULO É UM SINAL DE AVISO PARA O ALERTAR DE "VOLTAGEM PERIGOSA! DENTRO DO PRODUTO

CUIDADO

RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO
NÃO ABRIR

CUIDADO: PARA REDUZIR O RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO, NÃO ABRA A COBERTURA (OU PARTE DE TRÁS).
NÃO EXISTEM PARTES PARA O UTILIZADOR DENTRO, REFIRA A ASSISTÊNCIA AO PESSOAL DE ASSISTÊNCIA QUALIFICADO

O PONTO DE EXCLAMAÇÃO DENTRO DE UM TRIÂNGULO É UM SINAL DE AVISO ALERTANDO-O PARA A IMPORTÂNCIA DAS INSTRUÇÕES QUE ACOMPANHAM O PRODUTO.

DEFINA AS MARCAS NO FUNDO/TRÁS DO PRODUTO

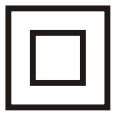
AVISO: PARA PREVENIR INCÊNDIO OU PERIGO DE CHOQUE ELÉCTRICO, NÃO EXPONHO O PRODUTO À CHUVA OU HUMIDADE.

Alguma informação seguinte poderá não aplicar-se ao seu produto em particular; no entanto, como qualquer produto electrónico, precauções devem ser observadas durante a utilização e manipulação.

-Leia estas instruções.
-Guarde estas instruções.
-Siga todos os avisos.-Siga todas as instruções.
-Não utilize este aparelho perto de água.
-Limpe unicamente com um pano seco.
-Não bloqueie as entradas de ventilação.
Instale de acordo com as instruções do fabricante.
-Não instale perto de fontes de calor como radiadores, registos de calor, fogões ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
-Proteja o cabo de alimentação de ser pisado ou trilhado, principalmente nas fichas, receptores de conveniência, e o ponto onde saem do aparelho.

Informação de energia eléctrica:

Voltagem de entrada: AC 110-240V~ ,50/60Hz
Consumo de energia em operação: < 4 W
Consumo de energia em modo de suspensão: <0.5Wh



Este símbolo indica que o produto incorpora insulação dupla entre a voltagem de rede perigosa e partes acessíveis ao utilizador.

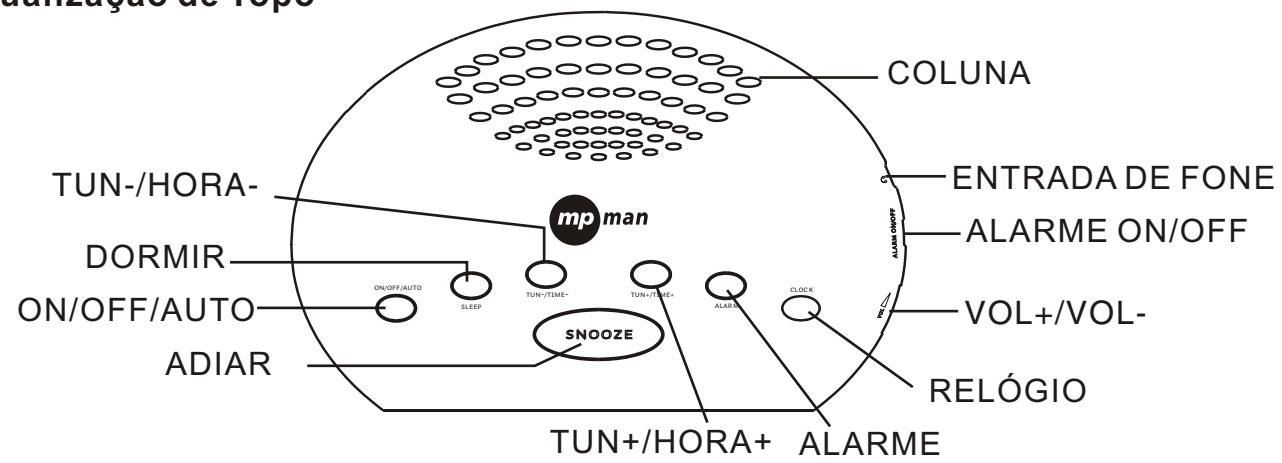
sto é para certificar que FRA102 está em conformidade com:
Conselho de diretrizes 2004/108/EC (diretriz EMC)

Padrões aplicáveis:
EN55013:2001+A1:2003+A2:2006
EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009
EN61000-3-3:2008
EN55020:2007/A11:2011

Controlos Gerais

Antes de começar, ligue à energia através da conexão da ficha. Ligue a unidade e aparece o modo de relógio.

Visualização de Topo



ON / OFF / AUTO: Toque longo nesta tecla para entrar em modo de suspensão; se estiver em modo de suspensão, toque longo nesta tecla para acordar a unidade. Nos modos de relógio ou alarme, pressione “ON / OFF / AUTO” rapidamente para mudar para modod de rádio, pressione esta tecla rapidamente novamente para procurar o canal de rádio automaticamente. No processo de procura, toque curto para parar a procura de canal .

TUN+ / HORA+: No modo de rádio, pressione a tecla “TUN+ / HORA+” rapidamente para aumentar a frequência de rádio; toque longo para procurar pela estação seguinte disponível. No modo de relógio, pressione esta tecla para ajustar a hora com o botão “RELÓGIO”.

TUN- / HORA - : No modo de rádio, pressione a tecla “TUN- / HORA -” rapidamente para reduzir a frequência de rádio; toque longo para procurar pela estação anterior disponível. No modo de relógio, pressione esta tecla para ajustar a hora com o botão “RELÓGIO”.

ADIAR: No modo de rádio, pressione a tecla “ADIAR” rapidamente para ir para a estação de rádio seguinte; toque longo para armazenar o canal de rádio actual. Quando o alarme tocar, pressione esta tecla para parar o alarme, e 5 minutos depois o alarme tocará novamente. Toque longo em “ADIAR” para parar o alarme.

DORMIR: O botão de desligar normal, pressione a tecla “DORMIR” rapidamente para entrar no modo de definição de hora; exibe minutos fixos: 0, 10, 20, 30, 45, 60, 90, 120. 0 é para fechar a função de desligar normal; outros números são minutos de desligar normais. No modo de FM e relógio, toque longo para visualizar a hora actual definida.

VOL+/VOL-: Aumenta ou reduz o volume.

ALARME ON/OFF: se estiver ligado, o indicador de luz vermelho no ecrã estará ligado e o alarme acordará na hora de alarme; se estiver desligado, o indicador de luz vermelho no ecrã não estará ligado, e o alarme não acordará na hora de alarme

Controlos Gerais

Relógio:

Definição de Relógio

1.No modo de rádio, pressione a tecla “RELÓGIO” rapidamente para verificar a hora; toque longo para alterar para o modo de relógio.
2.No modo de relógio, pressione a tecla “RELÓGIO” rapidamente para entrar no modo de definição de relógio; a hora digital está a piscar; pressione “TUN+ / HORA +” ou “TUN- / HORA –” para ajustar as horas.
3.Pressione a tecla de “RELÓGIO” novamente, e os minutos digitais piscarão; pressione “TUN+ / HORA +” ou “TUN- / HORA –” para ajustar os minutos.
4.Finalmente pressione a tecla “RELÓGIO” para terminar a definição do relógio

Alarme:

Definição do alarme

1. No modo de rádio, pressione a tecla “ALARME” rapidamente para verificar a hora de alarme; toque longo para alterar para modo de alarme.
2. No modo de alarme, pressione a tecla “ALARME” rapidamente para entrar no modo de definição de relógio; a hora digital está a piscar; pressione “TUN+ / HORA +” ou “TUN- / HORA –” para ajustar as horas.
3. Pressione a tecla de “ALARME” novamente, e os minutos digitais piscarão; pressione “TUN+ / HORA +” ou “TUN- / HORA –” para ajustar os minutos
4. Finalmente pressione a tecla “ALARME”, e a definição de alarme está terminada. Para ligar ou desligar o alarme utilize a tecla “ALARME ON/OFF”.

Durante o ajuste da hora de relógio ou alarme, se não realizar qualquer operação durante 5 segundos, irá armazenar a hora de relógio ou alarme exibida automaticamente.

Rádio:

Ouvir rádio

Nos modos de alarme ou relógio, pressione “ON / OFF / AUTO” rapidamente para mudar para modo de rádio; pressione esta tecla novamente para procurar um canal de rádio automaticamente.

Para sintonizar a frequência e armazenar uma estação

1. Pressione “TUN+ / TIME +” / “TUN- / TIME –”rapidamente, e a frequência seleccionada é mostrada no ecrã.
2. Pressione e mantenha “TUN+ / HORA +” / “TUN- / HORA –” para procurar pela estação seguinte/anterior disponível.
3. Pressione “ADIAR” rapidamente para alterar para a estação de rádio seguinte; toque longo para armazenar a estação de rádio.
4.TUN-/TUN+: Pressione TUN-/+ para seleccionar um canal novo que deseja guardar; toque longo no botão “ADIAR” para inserir o canal novo.

Antena FM

Esta unidade está equipada com uma antena FM atrás. Estenda a antena no seu comprimento máximo para uma melhor recepção. Coloque fita adesiva na ponta da antena e fixe à parede se possível, para melhorar a recepção.